มหาวิทยาลัยมหิดล
รับที่ 03207
19 เม.ย. 2561
16.06น.

กองพัฒนากิจการต่างประเทศ
มหาวิทยาลัยมหิดล
รับที่ 0961
วันที่ 18 เม.ย. 2561 เวลา 14.10
องค์ประกอบที่ ลักษณะที่

Sutinee Potisuwan

From: Kaori Narita <ka-tamai@oiu.jp>
Sent: Thursday, April 12, 2018 9:09 AM
Subject: 【OIU】2018年秋学期の交換留学生の出願受付開始　OIU Exchange program Fall 2018
Attachments: How to apply for OIU exchange program.pdf; 募集要項(交換留学生）.pdf

งานทุนระหว่างประเทศ
กองพัฒนากิจการต่างประเทศ
รับที่ 430
วันที่ 18 เม.ย. 61 เวลา 14.46

協定校の皆様

お世話になっております。大阪国際大学　国際交流課の成田です。

2018年9月入学の交換留学生の出願の受付を開始します。
今回よりオンライン願書を導入いたしました。
願書はオンラインの提出と郵送での提出が必要となっておりますので、ご注意ください。

งานวิจัยและวิเทศสัมพันธ์
บัณฑิตวิทยาลัย
รับที่ 1908
วันที่ 23 เม.ย. 61 เวลา 15.09 น.

申込締切：
オンライン　５月１８日（金）
郵送（必着）５月２５日（金）

詳細は添付資料をご確認ください。

ご質問等ございましたら、ご連絡ください。
よろしくお願いいたします。

Dear partners,

Greetings from Osaka International University!

Student exchange program for Fall 2018 is now open for applications!
I am pleased to inform you that we introduce online application system.
Please note that applications for the exchange program must be submitted online and via courier.

Application Deadlines:
Online　18th May, 2018
Courier　25th May, 2018

For details, please refer to the attached file.
Please feel free to contact me if you have any questions.

Kind regards,

Kaori

□■
大阪国際大学（守口キャンパス）　国際交流課
成田　薫

〒570-8555
大阪府守口市藤田町6-21-57
TEL 06(6907)4306 / FAX 06(6907)4324
Email ka-tamai@oiu.jp

เรียน อธิการบดี

ตามที่มหาวิทยาลัยได้มีบันทึกข้อตกลงความร่วมมือทางวิชาการร่วมกับ Osaka International University (OIU) ประเทศญี่ปุ่น ตั้งแต่ปี 2544 ซึ่งมหาวิทยาลัยทั้งสองฝ่ายตกลงจะให้มีการแลกเปลี่ยนนิสิตซึ่งกันและกัน ปีละ 2 ราย โดยให้ยกเว้นค่าธรรมเนียมการศึกษาและสนับสนุนค่าที่พักแก่นิสิตแลกเปลี่ยนความทราบแล้ว นั้น

ทั้งนี้จากสถิติจำนวนนิสิตแลกเปลี่ยน ทั้ง inbound และ outbound ที่ผ่านมา มีจำนวนนิสิต ม.นเรศวรไปแลกเปลี่ยน OIU มากกว่านิสิตจาก OIU มาศึกษายังม.นเรศวร ส่งผลให้การแลกเปลี่ยนนิสิตนั้นไม่เกิดความสมดุล ทาง OIU จึงแจ้งขอใช้สิทธิ์ในการรักษาสมดุล <u>โดยการงดเว้นการสนับสนุนค่าที่พัก Homestay</u> ให้แก่นิสิตที่จะมาแลกเปลี่ยน ตั้งแต่เมษายน 2561 เป็นต้นไป จนกว่าการแลกเปลี่ยนนั้นเกิดความสมดุล แต่ยังคงให้การสนับสนุนค่าธรรมเนียมการศึกษาตามเดิม

โดยในปี 2561 Osaka International University เปิดรับนิสิตจากมหาวิทยาลัยนเรศวร ระดับปริญญาตรี จำนวน 1 ราย ภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนนิสิตระยะยาว เพื่อไปศึกษาภาษาญี่ปุ่น ณ School of Japanese Studies for Foreign Students, Osaka International University ระยะเวลา 1 ภาคการศึกษา (fall semester) ระหว่างเดือนกันยายน 2561 – กุมภาพันธ์ 2562 ซึ่งนิสิตต้องมีคุณสมบัติ ดังนี้

1) ผ่านเกณฑ์ของมหาวิทยาลัย คือ มีผลการเรียนไม่ต่ำกว่า 3.00 ขึ้นไป และมีผลคะแนนภาษาอังกฤษ CEPT ไม่ต่ำกว่าระดับ B1 (30 คะแนน)
2) ผ่านเกณฑ์ของ OIU คือ มีทักษะความรู้ทางด้านภาษาญี่ปุ่น เทียบเท่าระดับภาษาญี่ปุ่น (JLPT) N4 ขึ้นหรือมีหนังสือรับรองทักษะความรู้ภาษาญี่ปุ่นเทียบเท่า N4

ทั้งนี้ นิสิตผู้ประสงค์เข้าร่วมโครงการ <u>นิสิตต้องเป็นผู้รับผิดชอบค่าใช้จ่ายอื่นๆ ทั้งหมด</u> ขอได้โปรดส่งเอกสารประกอบการสมัคร ได้แก่ 1) แบบฟอร์มการสมัครของ OIU ดังเอกสารแนบท้าย 2) ใบแสดงผลการเรียน (Transcript) 3) หนังสือรับรองการเป็นนิสิต (ภาษาอังกฤษ)

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณา เห็นควรแจ้งประชาสัมพันธ์คณะ/วิทยาลัย และประชาสัมพันธ์ผ่าน Website และเฟสบุ๊ค NU Scholarship และหากมีนิสิตประสงค์เข้าร่วมโครงการ ขอได้โปรดเสนอชื่อมายังกองพัฒนากิจการต่างประเทศ ภายในวันที่ 3 พฤษภาคม 2561 เพื่อเสนอชื่อไปยัง OIU ต่อไป

ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ศิรชร บุณยรัตพันธุ์
รองอธิการบดี ปฏิบัติราชการแทน
อธิการบดีมหาวิทยาลัยนเรศวร

① เรียน คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

ด้วย Osaka International University (OIU) เปิดรับสมัครนิสิตจากมหาวิทยาลัยนเรศวร ระดับปริญญาตรี จำนวน 1 ราย ภายใต้โครงการแลกเปลี่ยนนิสิตระยะยาว เพื่อไปศึกษาภาษาญี่ปุ่น ณ School of Japanese Studies for Foreign Students, Osaka International University ระยะเวลา 1 ภาคการศึกษา ระหว่างเดือนกันยายน 2561 – กุมภาพันธ์ 2562 โดยนิสิตที่ประสงค์เข้าร่วมโครงการเสนอชื่อไปยังกองพัฒนากิจการต่างประเทศ ภายในวันที่ 3 พฤษภาคม 2561 เพื่อเสนอชื่อไปยัง Osaka International University (OIU) ต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและเห็นควรมอบหมายงานวิจัยและวิเทศสัมพันธ์ประชาสัมพันธ์บนเว็บไซต์บัณฑิตวิทยาลัยต่อไป

(นายเกียรติธำรง ตระกูลจันทร์)
นักวิชาการศึกษา
วันที่ 24/เม.ย./61

② เรียน คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

.....

.....

(นางสาวพัชรี ท้วมใจดี)
หัวหน้าสำนักงานเลขานุการบัณฑิตวิทยาลัย
วันที่ 24 / เม.ย. / 61

③ เรียน คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย

.....

.....

(ดร.สุดากาญจน์ ปัทมดิลก)
รองคณบดีฝ่ายวิรัชกิจและนิสิตสัมพันธ์
วันที่ 24 / เม.ย. / 61

( ) ทราบ (✓) สั่งการ

.....

.....

.....

(ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.พงศ์พันธ์ กิจสนาโยธิน)
รองคณบดีฝ่ายนโยบายและแผน รักษาราชการแทน
คณบดีบัณฑิตวิทยาลัย
วันที่ 24 / เม.ย. / 61

Facebook https://www.facebook.com/oiubekka

Kaori Narita (Ms.)
International Exchange Center
Osaka International University
6-21-57, Toda-cho, Moriguchi City,
Osaka 570-8555 JAPAN
TEL JAPAN(81)+6-6907-4306
FAX JAPAN(81)+6-6907-4324
Facebook https://www.facebook.com/oiubekka

OSAKA INTERNATIONAL UNIVERSITY
OSAKA INTERNATIONAL COLLEGE
6-21-57 TOHDACHO,MORIGUCHI,OSAKA, 570-8555 JAPAN
Email kokusai@oiu.jp TEL +81-(0)6-6907-4306 FAX +81-(0)6-6907-4324 URL http://www.oiu.ac.jp

September 1, 2017

Prof. Dr. Sujin Jinahyon
President
Naresuan University

Dear Dr. Jinahyon,

Greetings from Osaka International University

Since the student exchange agreement between Naresuan University and Osaka International University was concluded in 2000, it has been our pleasure to host your students at the School of Japanese Studies for Foreign Students. We always hope what your students learn and experience in Japan will influence their career in a positive way.

Since the start of the exchange program, we have subsidized the expenses of the homestay of your exchange students according to the student exchange agreement. From 2000 till 2016, 28 students from your university have taken part in the exchange program while, on the other hand, the number of students from us has only been 17 to date. The imbalance of exchange students between our universities is quite big, and it has reached the stage where we cannot shoulder the homestay fee any more.

Since the exchange of students should be reciprocal, we are forced under the circumstances to reconsider whether it is feasible for us to continue in the student exchange agreement. However, considering the valued friendship and cooperation between us two universities, we are reluctant to abandon the agreement but would much prefer to modify it to accommodate our situation.

OSAKA INTERNATIONAL UNIVERSITY
OSAKA INTERNATIONAL COLLEGE
6-21-67 TOHDACHO,MORIGUCHI,OSAKA, 570-8555 JAPAN
Email kokusai@oiu.jp TEL +81-(0)6-6907-4306 FAX +81-(0)6-6907-4324 URL http://www.oiu.ac.jp

We would like to propose to keep the student exchange program as it is on condition that we suspend homestay subsidiary for your students from April 2018 onward until the number of exchange students becomes balanced. We hope that you will find our proposal acceptable and reasonable.

As for our students' accommodation, we kindly ask you to maintain the current condition for the time being in light of the imbalance between two universities.

Lastly, the Homestay Program is not compulsory for your students, and we will assist them in finding accommodation in case they do not choose to homestay while on the exchange program.

We appreciate your understanding.

Sincerely yours.

Ikuo Miyamoto
President
Osaka International University

How to apply for OIU exchange program

Application Deadline

Year	Semester	Online application Deadline	Courier Deadline
2018	Fall	May 18th, 2018	May 25th, 2018

It is desirable that an exchange student should have at least Japanese Language Proficiency Test N4 level to catch up in the class as there are no beginning classes offered in BEKKA.

About Application Procedures

STEP 1 Prepare the following documents

(i) Statement of study purpose at OIU (OIU Official form)
(ii) International Student Financial Support Form (OIU Official form)
(iii) Letter of Recommendation (OIU Official form)
(iv) Certificate of Health (OIU Official form)
(v) Certificate of Enrollment (in English or Japanese)
(vi) Official transcript of your university (in English or Japanese)
(vii) Copy of Certificate of Result and Scores of Japanese Language Proficiency Test
(viii) Scanned copy of your passport (if obtained)

Official forms will be downloaded from HERE

STEP 2 Convert the above documents to PDF and combine them into a single PDF document

STEP 3 Prepare all the information for online application

Please go to the link below and print it, and then prepare all the information before you start to create your online application.

NOTE:

＊You cannot save your application as a draft.
＊You cannot amend your application after submitting it.
＊Please make sure all the information presented is true and accurate. (Some students often make mistakes in "Previous Stay in Japan", "Educational Background", etc.) Any false declaration may lead to rejection of issuing Certificate of Eligibility from Osaka Immigration Bureau.

GO TO THE APPLICATION FORM

How to apply for OIU exchange program

STEP 4　Fill in online application and upload the combined PDF document

NOTE:

＊Use either English or Japanese. Please do not use Traditional and Simplified Chinese characters.

STEP 5　Print a confirmation page before press "Send" button

You can't check your application after submitting it, so please print it for your confirmation.

STEP 6　"Send" (submit) your online application

NOTE:

＊If you want to amend your application after submitting it, please contact ka-tamai@oiu.jp.

＊After submitting your application, please check your email account regularly to ensure that you do not miss any emails sent to you.

STEP 7　Send all the documents and one ID photo taken within the last three months to the International Exchange Center at OIU via courier.

NOTE:

＊Please make sure that you submit all the necessary documents with the check sheet at the next page.

How to apply for OIU exchange program

Check sheet

No	Submission of the admission documents	Check Box
–	Online Application	DONE
1	Statement of study purpose at OIU (OIU Official form)	
2	International Student Financial Support Form (OIU Official form)	
3	Letter of Recommendation (OIU Official form)	
4	Certificate of Health (OIU Official form)	
5	Certificate of Enrollment (in English or Japanese)	
6	Official transcript of your university (in English or Japanese)	
7	Copy of Certificate of Result and Scores of Japanese Language Proficiency Test	
8	Scanned copy of your passport (if obtained)	
9	One ID photo (The size should be 4cm×3cm)	

Mailing Address

Ms. Kaori Narita
International Exchange Center
Osaka International University
6-21-57, Toda-cho, Moriguchi City,Osaka 570-8555 JAPAN
TEL JAPAN(81)+6-6907-4306

大阪国際大学　留学生別科

OSAKA INTERNATIONAL UNIVERSITY

SCHOOL OF JAPANESE STUDIES FOR FOREIGN STUDENTS(BEKKA)

入学願書

APPLICATION FOR ADMISSION

必要な事項をご入力の上、確認ボタンを押してください。/Fill in the following boxes then press "Confirm" button.

※注意（Note）：出願者本人が日本語または英語で記入すること。（中国語の漢字不可）

Must be completed by applicant in English or Japanese.

1.種別　Status *

○Fee-paying student/私費留学生

○Exchange student/交換留学生

2.国籍・地域　Nationality/Region *

3.生年月日　Date of Birth *

Year 年　Month 月　Day 日

4.年齢 Age *

5.氏名　Name as on passport

(フリガナ) *

（Alphabet) *

Family name　Given name

(漢字)

姓　名

6.性別　Sex *

○Male/男　○Female/女

7.出生地　Place of Birth　*

8.配偶者の有無　Marital status *

○Married/既婚　○Single/未婚

9.職業　Occupation　*

○Student/学生　○Employed/在職中　○Unemployed/無職　○Others/その他

10.現住所　Present Address

住所　Address　*

郵便番号も記入すること。 Do not forget to fill in Zip code.

Email *

（確認用 Confirm）

電話番号(携帯)　Phone/Cell phone　*

11.書類送付先 Mailing Address

または or

所属大学担当者及び連絡先　Contact person at Home University

住所　Address *

郵便番号も記入すること。 Do not forget to fill in Zip code.

氏名　Name　*

E-mail ＊

（確認用 Confirm）

電話番号　Phone ＊

12.旅券　Passport ＊

○Unapplied/未申請　○In the process of obtaining/申請中　○Obtained/取得

旅券番号　Passport No.

有効期限　Date of Expiration

Year 年　Month 月　Day 日

13.滞在予定期間　Intended length of stay　＊

○1year/1年　○6months/6ケ月

14.日本への出入国履歴　Previous Stay in Japan　＊

無の場合は、次の（1）～（3）は回答不要。　If you answered "NO", please skip this section.

○Yes/有　○No/無

（1）日本への入国回数　The number of times of your entry to Japan.

Times 回

（2）日本滞在歴 History of Stay in Japan　(直近　The latest entry)

入国年月日　Date of Entry

Year 年　Month 月　Day 日

出国年月日　Date of Departure

Year 年　Month 月　Day 日

在留資格・入国目的　Status of Residence/Purpose of Entry

（３）その他、過去の出入国歴　Other past entry into/depart from Japan than those above

全てを漏れなく記入すること。 Fill in all the record.

EX）・2017年12月23日～2017年12月30日、　観光、　東京と大阪

・2017年12月23日～2017年12月30日、　観光、　東京と大阪

15.在留資格認定証明書及び日本国査証申請履歴　Previous application for Certificate of Eligibility and Japanese Visa　＊

無の場合は、次の（１）～（３）は回答不要。　If you answered "No", please skip this section.

○No/無　○Yes/有

（１）

○Student/留学　○Trainee/研修　○Temporary Visitor短期滞在

○Dependent/家族滞在　○Entertainer/興業　○Others/その他

（２）在留資格認定証明書　Certificate of Eligibility

○Issued in/交付　Year 年

○Not issued in/不交付　Year 年

（３）日本国査証 Japanese Visa

○Issued in/交付　Year 年

○Not issued in/不交付　Year 年

16.学歴　Educational Background　＊

学校名（正式名称）Name of the School(Official Name) 所在地（詳細に）Location(in detail)		在学期間 Period of Attendance
小学校 Elementary School		年 月～ 年 月
中学校 Junior High School		年 月～ 年 月
高等学校　Senior		年 月～

High School		年 月
大学 University		年 月～ 年 月
その他 Others（If any） ※期間も記入すること	EX)ABC University（Master program）, Hanoi City, 2014年9月～2016年5月まで ABC University（Master program）, Hanoi City, 2014年9月～2016年5月まで	

修学年数（小学校～最終学歴） **Total period of education (from elementary school to last institution of education)** ＊

Year 年

17.職歴(兵役含む、アルバイト除く) Employment record (Including Military Service, excluding part-time jobs) ＊

○No/無 ○Yes/有

職歴がある場合は下記の事項が分かるように記入してください。複数ある場合は、段落に分けて記入。

Please list details of the following information.

- 勤務先名（正式名称）Name of the Company (Official Name)
- 所在地（詳細に）Location(in detail)
- 職種 Type of Job
- 勤務期間 Period of Employment

EX)ABC Company, Hanoi City, Accounting, 2014年6月～2016年5月まで

ABC Company, Hanoi City, Accounting, 2014年6月～2016年5月まで

18.日本語学習歴 Experience of Studying Japanese ＊

下記の事項が分かるように記入してください。複数ある場合は、段落に分けて記入。 Please list details of the following information.

- 学校名（正式名称）Name of the School(Official Name)
- 所在地（詳細に）Location(in detail)
- 学習期間 Period of Study

●学習時間 Study Hours

EX)ABC Japanese Language School, Hanoi City, 2015年9月～現在まで, 週24時間

ABC Japanese Language School, Hanoi City, 2015年9月～現在まで, 週24時間

19.日本語能力について Japanese Language Ability

下記の事項が分かるように記入してください。複数ある場合は、段落に分けて記入。 Please list details of the following information.

●試験名 Name of Examination

●受験(予定)日 Date you took (will take) a test

●級 Level

●合否 Result

●点 Score

EX)日本語能力試験, 2017年12月, N2, 合格, 120点

日本語能力試験, 2017年12月, N2, 合格, 120点

20.滞在費の支弁方法 Method of support to pay for expenses while in Japan ＊

経費支弁書に記入したことと矛盾がないようにすること。 This section should be consistent with "International Student Financial Support Form".

（１）

□Self/本人負担 □Supporter living abroad/在外経費支弁者負担 □Supporter in Japan/在日経費支弁者負担

□Scholarship/奨学金 □Others/その他

（２）経費支弁者 Supporter

氏名 Name ＊

続柄 Relationship

○Husband/夫 ○Wife/妻 ○Father/父 ○Mother/母 ○Grandfather/祖父

○Grandmother/祖母 ○Foster father/養父 ○Foster mother/養母 ○Brother/Sister/兄弟姉妹

○Uncle/Aunt/叔父（伯父）・叔母（伯母） ○Educational institution/受入教育機関 ○Friend/Acquaintance/友人・知人

○Relative of friend/acquaintance友人・知人の親族

○Business connection/Personnel of local enterprise/取引関係者・現地企業等職員

○Relative of business connection/personnel of local enterprise/取引関係者・現地企業等職員の

親族

○Others/その他

住所　**Address** ＊

電話番号 **Phone** ＊

21.在日親族　Family in Japan ＊

○No/無　○Yes/有

22.留学生別科修了後の予定　Plans after graduation from BEKKA ＊

○Return to home country/帰国

○Enter a school of higher education in Japan/日本での進学

進学希望先School you wish to enter:

○Find work in Japan/日本での就職

○Others/その他

23.特記事項　Special Notes

24.ファイル　File

Choose File | No file chosen

確認/Confirm

志望動機

Statement of study purpose at Osaka International University

志望動機及び学習計画(本人が日本語又は英語で記入のこと)
Please explain the academic and personal reasons why you would like to study abroad at Osaka International University. (Must be written either in English or Japanese by the applicant)

以上

日付: 20 年 月 日 申請者署名: _____

Year Month Day Signature of the Applicant

経 費 支 弁 書

International Student Financial Support Form

大阪国際大学 学長 殿

To President of Osaka International University

出願者氏名 Name of Applicant		性別 Sex	☐男 Male ☐女 Female
国籍 Nationality		生年月日 Date of Birth	年 月 日

1. 経費支弁の引き受け経緯 Reasons for my decision to be a financial supporter.
(申請者の経費の支弁を引き受けた経緯、及び申請者との関係について具体的に記載してください)
(Please describe the relationship between you and the applicant, why you decided to support financially, how you are capable to do so, and the statement you will be fully responsible for all the financial needs of the applicant.)

---

2. 経費支弁内容 Method of support expenses while the applicant is in Japan

①学費 Tuition	☐1年分(￥570,000) For 1 year ☐交換留学生のため学費免除 Exempted because he/she is an exchange student
②生活費 Living Expenses	月 額 Monthly 円 Yen
③支弁方法(送金・振り込みなど支弁方法を具体的に記載してください) Method of Payment (Specify the method such as money transfer, payment directly into bank account or scholarship.)	

氏名(経費支弁者) Name of Financial Supporter		申請者との関係 Relationship to the applicant	
住 所 Address	E-mail: Phone:		

私は、このたび出願者が在留中の経費支弁者となり、上記のとおり経費支弁を行うことを証明します。

With my signature below, I affirm that I will support the applicant finacially during his/her stay in Japan.

上記のとおり相違ありません。

I certify that all of the information above is true and accurate.

記入日: 20 年 月 日 経費支弁者署名: (印)

Date of Fill-in Year Month Day Signature of supporter

推薦書

Letter of Recommendation

大阪国際大学　学長　殿

To President of Osaka International University

出願者氏名 Applicant's Name		性別 Sex	☐ 男 Male ☐ 女 Female
国籍 Nationality		生年月日 Date of Birth	年　月　日

1. 日本語能力 Japanese ability 該当箇所を丸で囲ってください。 Please circle the appropriate one.

読解 Reading	優 Excellent	・	良 Good	・	可 Fare	・	劣 Poor
作文 Writing	優 Excellent	・	良 Good	・	可 Fare	・	劣 Poor
聴解 Listenning	優 Excellent	・	良 Good	・	可 Fare	・	劣 Poor
会話 Speaking	優 Excellent	・	良 Good	・	可 Fare	・	劣 Poor

2.留学期間 Duration of study abroad

☐ 1年間 one year　☐ 1学期間 one semester

2. 推薦文 Statement

推薦者氏名 Name of Recommender		役職 Official Position	
部署・部門 Department		大学名 Name of Institution	
住 所 Address	E-mail:	Phone:	

上記のとおり交換留学生として相応しい学生であることを証明します。

I certify the information above is true and I would highly recommend him/her as an exchange student to OIU exchange program.

記入日： 20 年 月 日 署名： _____ (印)

Date of Fill-in Year Month Day Signature

健 康 診 断 書

Certificate of Health

氏名 Name		性別 Sex	☐ 男 Male ☐ 女 Female	生年月日 Date of Birth	Year 年 Month 月 Day 日

1. 身体検査 Physical Examination

(1) 身長 Height	体重 Weight	(2) 血圧 Blood Pressure	脈拍 Pulse
cm	Kg	㎜/Hg～ ㎜/Hg	☐整 Regular ☐不整 Irregular

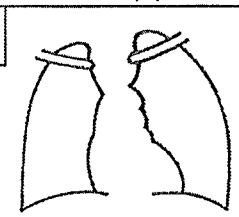
(3) 視力 Eyesight

右(R) 左(L)	右(R) 左(L)
裸眼 Without Glasses	矯正 With Glasses or Contact Lenses

(4) 聴力 Hearing				言語 Speech
右 Right	☐正常 Normal ☐低下 Impaired	左 Left	☐正常 Normal ☐低下 Impaired	☐正常 Normal ☐異常 Impaired

2. 申請者の胸部について、聴診とX線検査の結果を記入してください。X線検査の日付も記入すること。

Please describe the result of physical and X-ray examinations of the applicant's chest X-ray

肺 Lungs		☐正常 Normal ☐異常 Impaired Date 日付 ＿＿＿＿ Film No. ＿＿＿＿ Describe the condition of applicant's lungs.	心臓 Cardiomegaly	☐正常 Normal ☐異常 Impaired 異常がある場合 心電図 Electrocardiograph ☐正常 Normal ☐異常 Impaired

3. 現在治療中の病気 Disease currently being treated ☐Yes (Name of Disease＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿＿) ☐No

4. 既往症と罹患時の年齢(いずれも該当しない場合は「なし」にチェックすること)

Past history and Age of Disease (If the applicant has not contracter any of the disease, please check "None")

結核 Tuberculosis ☐＿＿歳	腎疾患 Kidney disease ☐＿＿歳	てんかん Epilepsy ☐＿＿歳
糖尿病 Diabetes ☐＿＿歳	心臓疾患 Heart disease ☐＿＿歳	
アレルギー Allergy ☐＿＿歳	精神病 Psychosis ☐＿＿歳	なし None ☐
その他の感染症疾患 Other communicable disease ☐＿＿歳		

5. 予防接種 Vaccination

麻疹 Measles ☐	風疹 Rubella ☐	水痘 Chickenpox ☐	なし None ☐
その他 The other ☐( )			

6. 検尿 Urinalysis

糖 Glucose (　　)、蛋白 Protein (　　)、潜血 Occult Blood (　　)

7. 志願者の既往歴、診察・検査の結果からして、現在の健康状況は十分に留学に堪えうるものと思われますか？

In view of the applicant's history and the above findings, is it your observation that his/her health status is adequate to pursue studies in Japan?

Yes ☐ No ☐

8. 特記事項 Special Note (if any)

Date 日付: 20 Year 年 Month 月 Day 日 署名 Signature : ＿＿＿＿＿＿＿＿ (印)

医師氏名 Physician's Name in Print : ＿＿＿＿＿＿＿＿

検査施設名 Office/Institution : ＿＿＿＿＿＿＿＿

所在地 Address : ＿＿＿＿＿＿＿＿